



## **DLL - Deutsch Lehren Lernen**

### **Was ist DLL - Deutsch lehren lernen?**

Deutsch Lehren Lernen (DLL) rückt den Unterricht ins Zentrum der Aufmerksamkeit. Die neue Fort- und Weiterbildungsreihe des Goethe-Instituts wurde speziell für Lehrerinnen und Lehrer von Deutsch als Fremdsprache und Deutsch als Zweitsprache entwickelt. DLL dient der praxisnahen Qualifizierung dieser Lehrkräfte weltweit – sei es im Primarbereich, in der Sekundarstufe oder in der Erwachsenenbildung.

Um Lehrerinnen und Lehrer bestmöglich und praxisnah fortzubilden, nutzt DLL Methoden der Aktions- oder Lehrerforschung. Das heißt, Lehrkräfte bekommen in ihrem DLL-Fort- oder Weiterbildungsprogramm - neben der Aneignung fachdidaktischer Wissens - kontinuierlich Anregungen, fremden und eigenen Unterricht zu beobachten, neue Handlungsmöglichkeiten zu erkennen und diese in ihrem Unterricht zu erproben. Auf diese Weise ergänzen sich theoretischer Wissensgewinn und forschendes sowie reflektierendes Erfahrungslernen.

### **Was ist das besondere an DLL?**

Das innovative Konzept von DLL wurde mit Blick auf das tägliche Handeln und die an eine Lehrkraft im Klassenzimmer gestellten Herausforderungen entwickelt. Traditionelle Themen wie die Vermittlung der Fertigkeiten, von Grammatik und Wortschatz, Phonetik, Literatur, Sozialformen etc. werden in ein kompetenz- und praxisorientiertes Konzept von Fortbildung integriert.

Mithilfe von Unterrichtsmitchnitten und durch die Durchführung von Praxiserkundungsprojekten (PEPs) können Lehrkräfte ihre bereits vorhandenen Kompetenzen reflektieren und aktualisieren und die neuen Erkenntnisse in ihrem Unterricht anwenden.

Darüber hinaus bietet die gemeinsame Fortbildung mit anderen Lehrkräften im Rahmen von DLL die Möglichkeit zum direkten Austausch über den Unterricht mit motivierten Kollegen.

Die Teilnehmenden erhalten jede DLL-Einheit in Buchform mit beigefügter DVD und können diese aber auch online und interaktiv auf der Lernplattform des Goethe-Instituts bearbeiten. Damit bietet DLL den Lehrkräften größtmögliche Flexibilität bei der individuellen Ausgestaltung ihrer Fort- bzw. Weiterbildung.



### **Zur Zielgruppe:**

Das Programm richtet sich sowohl an erfahrene DaF-LehrerInnen, die ihre methodisch-didaktischen Kenntnisse auffrischen und aktualisieren wollen, als auch an junge Deutschlehrerinnen, die Unterstützung bei ihrer Unterrichtspraxis wünschen. Die sprachliche Voraussetzung für die Teilnahme ist das Niveau C1.

Die Teilnehmenden müssen Internetzugang haben und sollten sicher im Umgang mit dem Computer sein.

### **Zum Programm:**

Das Basisprogramm DLL besteht aus 6 Einheiten. Jede Einheit besteht aus 2 Präsenzphasen, die jeweils an einem Wochenende am Goethe-Institut in Izmir stattfinden. Zwischen diesen Wochenendseminaren liegen die Onlinephasen, in denen die Teilnehmenden Onlineaufgaben zu den einzelnen Fortbildungseinheiten bearbeiten müssen. Der Arbeitsaufwand für die Onlinephase für jede Einheit beträgt ca. 75-90 Stunden. Zu jeder Einheit führen die Teilnehmer in Kleingruppen (Tridems) unter Anleitung/online-Betreuung ein Projekt zur Praxiserkundung (PEP) durch. Der Kurs möchte die Teilnehmer dazu anregen, sich als forschende Lehrkräfte zu begreifen. PEPs geben ihnen dabei vielfältige Möglichkeiten, ihren Unterricht zu erkunden, zu bewerten und möglicherweise zu verändern.

Die Bearbeitung einer Einheit dauert insgesamt ca. 3 Monate. In einem Schuljahr (Oktober – Juni) werden 3 Einheiten angeboten. Für das Basis-Programm, bestehend aus 6 Einheiten, müssen also 2 Jahre eingeplant werden.

Am Ende jeder behandelten Einheit erhalten die Teilnehmenden eine qualifizierte Teilnahmebestätigung und nach erfolgreichem Abschluss des aus 6 Einheiten bestehenden Basis-Programms ein weltweit gültiges Zertifikat.

### **Kosten und Bewerbung:**

Die Gebühr beträgt pro Jahr, also für 3 Module, 1.200,-TL (Ratenzahlung ist möglich). Falls Sie sich lediglich für einzelne Module anmelden möchten, beträgt die Gebühr pro Modul 700,-TL. In der Gebühr sind die Fortbildungsmaterialien, die Online-Tutorierung und die Teilnahme an den Präsenzphasen enthalten.

Türkische Deutschlehrende an staatlichen Schulen können nach einem Teilstipendium (50%) für den DLL Kurs fragen.

Die Bewerbung ist bitte bis zum **15.09.2017** bei Claudia Adam einzureichen.



## **Einheiten für 2017/2018**

### **DLL 5: Lernmaterialien und Medien**

Lernmaterialien und Medien sind von zentraler Bedeutung im Unterricht. Wie moderne Lernmaterialien aussehen, wie man sie einsetzt und auch selbst didaktisiert, zeigt diese Einheit anhand der Fertigkeiten Hören und Lesen.

### **DLL 3: Deutsch als fremde Sprache**

Diese Einheit ist der Sprache selbst gewidmet, die wir unterrichten. Was ist charakteristisch für Deutsch als fremde Sprache in Bezug auf ihre Lexik, Grammatik, Phonetik und Pragmatik? Was muss ich wissen, um den Lernenden zu erklären, wie Deutsch funktioniert, damit Kommunikation gelingt? Wie wird die deutsche Sprache in Lernmaterialien dargestellt und wie können wir Wortschatz, Grammatik und Phonetik am besten vermitteln?

### **DLL 2: Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch?**

Die Lernenden selbst und all das, was sie mit in den Unterricht bringen, beeinflussen den Lehr- und Lernprozess. Je besser wir unsere Lernenden kennen, desto besser können wir unser unterrichtliches Handeln an ihnen orientieren und sie fördern und begleiten.

## **Einheiten 2018/2019:**

### **DLL 1: Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung**

Wir bestimmen als Lehrkraft das Unterrichtsgeschehen. Was prägt uns dabei? Welche Vorstellungen von gutem Unterricht bringen wir mit? Welches sind die besonderen Herausforderungen des Unterrichts? Wie schaffen wir es, eine angstfreie, motivierende und lernfördernde Atmosphäre in der Klasse zu schaffen? Wie steuern wir die Prozesse im Unterricht und wie begleiten wir die Lernenden auf ihrem Weg? Wie können wir uns als Lehrkräfte professionell weiterentwickeln?

### **DLL 4: Aufgaben, Übungen und Interaktion**

Aufgaben, Übungen und Interaktion im Klassenzimmer sind ein Weg, sprachlich handeln zu lernen. Wie dies im modernen Sprachunterricht geschieht, zeigt die Einheit anhand der Fertigkeiten Sprechen und Schreiben.

### **DLL 6: Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung**

Worauf stützen wir uns, wenn wir unseren Unterricht planen, welche Konzepte von Lernzielen/Kompetenzen liegen unserem Handeln zugrunde? Wie planen wir eine Unterrichtseinheit, welche Vorstellungen sinnvoller Abfolgen von



Phasen des Unterrichts gibt es? Die Art und Weise, wie wir Unterricht planen, wird beeinflusst durch Rahmenrichtlinien und didaktisch-methodische Prinzipien. Mit dieser Einheit erarbeiten Sie sich aktuelle Orientierungspunkte für Ihre tägliche Arbeit als Lehrkraft und lernen Neuerungen im Bereich des Planens von Unterricht kennen.



Termin	Inhalt	Dauer
30.09.2017 (Samstag)	Einführung... - in das Fortbildungskonzept - in die Arbeit auf der Moodle-Plattform - in <i>DLL 5: Lernmaterialien und Medien</i>	6 UE
01.10.2017 (Sonntag)	Einführung in das PEP (Praxiserkundungsprojekt)	4 UE
02.10 -08.12.2017	Online-Phase Bearbeitung von <b><i>DLL 5: Lernmaterialien und Medien</i></b>	10 Wochen
09.12.2017 (Samstag)	Klärung von inhaltlichen Fragen zu <i>DLL 5</i> Vertiefung	6 UE
10.12.2017 (Sonntag)	Präsentation der PEPs zu <i>DLL 5</i> Einführung in <i>DLL 3: Deutsch als fremde Sprache</i>	4 UE
11.12.2017- 29.12.2017	Fertigstellung der schriftlichen PEP-Dokumentationen zu <i>DLL 5</i>	3 Wochen
02.01.- 16.03.2018	Online-Phase Bearbeitung von <b><i>DLL 3: Deutsch als fremde Sprache</i></b>	11 Wochen (incl. Ferien)
17.03.2018 (Samstag)	Klärung von inhaltlichen Fragen zu <i>DLL 3</i> Vertiefung	6 UE
18.03.2018 (Sonntag)	Präsentation der PEPs zu <i>DLL 3</i> Einführung in <i>DLL 2: Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch?</i>	4 UE
19.03.-23.03.2018	Fertigstellung der schriftlichen PEP-Dokumentationen zu <i>DLL 3</i>	1 Woche
26.03.- 01.06.2018	Online-Phase Bearbeitung von <b><i>DLL 2: Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch?</i></b>	10 Wochen
02.06.2018 (Samstag)	Klärung von inhaltlichen Fragen zu <i>DLL 2</i> Vertiefung	6 UE
03.06.2018 (Sonntag)	Präsentation der PEPs zu <i>DLL 2</i> Kursabschluss	4 UE
04.06.-15.06.2018	Fertigstellung der schriftlichen PEP-Dokumentationen zu <i>DLL 2</i>	Wochen